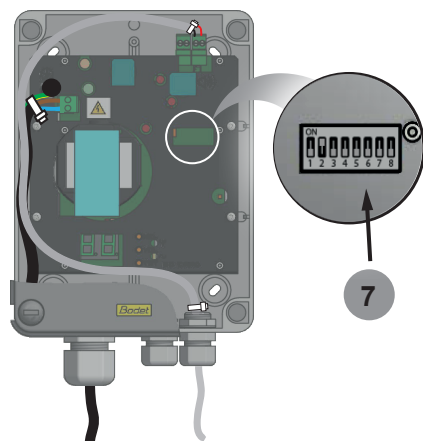
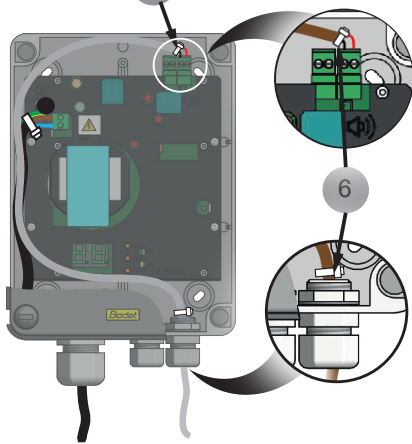
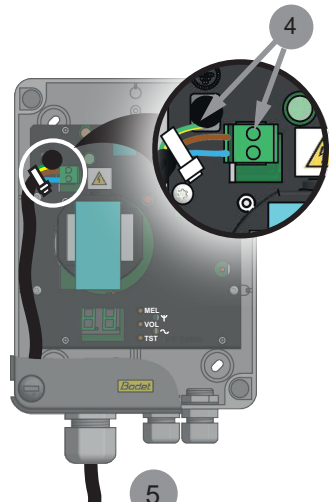
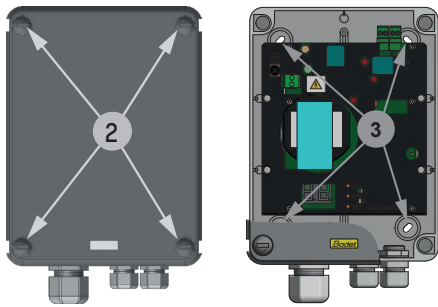


OUTDOOR HIGH POWER SOUNDER MELODYS - MELODYS FORTE PUISSANCE EXTÉRIEUR LEISTUNGSSTARKE MELODYS FÜR DEN AUSSENBEREICH - MELODYS ALTA POTENCIA EXTERIOR

QUICK START GUIDE - GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE - SCHNELLSTARTANLEITUNG - GUÍA DE INICIO RÁPIDO



- EN:**
- 1 Determine the placement of the control box and the sound projector(s), ensuring the power supply is within reach.
 - 2 Unscrew the 4 screws in the control box.
 - 3 Fix the control box into place using the screws to attach it to the wall, refer to the dimensions at the end of the document.
 - 4 Connect power and ground to the terminal block via the left cable gland.
 - 5 Pass the audio line (max. 40 m using a 2 x 0.75² cable) into the right cable gland, and connect it between the speaker(s) and the cabinet on the terminal block.
 - 6 The cables must be secured with the supplied plastic clamps.
 - 7 **DIP switches position:**
In DHF mode: DIP 2 set to ON ↑ Indicate the location of the sounder on the dip switches 5-8 (consult page 3).
In wired mode: DIP 2 set to OFF ↓ The mother clock controls the sounder. The sounder sounds upon receiving a signal from the mother clock.

- FR:**
- 1 Définir l'emplacement du boîtier de commande et du/des projecteur(s) du son, en s'assurant de la proximité de l'alimentation.
 - 2 Dévisser les 4 vis du boîtier de commande.
 - 3 Fixer le boîtier de commande à son emplacement à l'aide des vis en le plaquant bien au mur, se reporter aux dimensions à la fin du document.
 - 4 Raccorder l'alimentation et la terre sur le bornier par le presse-étoupe de gauche.
 - 5 Passer la ligne audio (40 m maxi. à l'aide d'un câble 2x0,75²) dans le presse-étoupe de droite et la raccorder entre le(s) haut parleur(s) et le coffret sur le bornier.
 - 6 Les câbles doivent être fixés avec les colliers plastiques fournis.
 - 7 **POSITION DES DIPS :**
En mode DHF : DIP 2 en position ON ↑ Indiquer l'adresse du carillon sur les dips de 5 à 8 (se reporter à la page 3).
En mode filaire : DIP 2 en position OFF ↓ L'horloge mère commande l'alimentation du carillon. Ce dernier émet un signal sonore tant qu'il est alimenté.

- DE:**
- 1 Ort zum Anbringen der Steuereinheit und des/der Trichterlautsprecher(s) festlegen und dabei auf das Vorhandensein einer Stromquelle in der Nähe achten.
 - 2 Die vier Schrauben der Steuereinheit lösen.
 - 3 Befestigen Sie die Steuereinheit mit den Schrauben an der festgelegten Stelle, drücken Sie dabei fest an die Wand, beziehen sich auf die Abmessungen am Ende des Dokuments.
 - 4 Stromkabel und Schutzleiter über die Kabelverschraubung links an der Buchsenklemmleiste anschließen.
 - 5 Das Audiokabel (max. 40 m mittels eines 2-x-0,75-mm²-Kabels) durch die Kabelverschraubung rechts führen und zwischen dem/den Lautsprecher(n) und dem Gehäuse an der Buchsenklemmleiste anschließen.
 - 6 Die Kabel sind mit den mitgelieferten Plastikcablebindern zu befestigen.
 - 7 **DIP-SCHALTERSTELLUNG:**
DIm DHF-Modus: DIP 2 in Position ON ↑ Geben Sie die Adresse des Melders über die DIPS 5 bis 8 an (s. Seite 3).
Im Kabel-Modus: DIP 2 in Position OFF ↓ Die Hauptuhr steuert die Stromversorgung des Melders. Solange dieser mit Strom versorgt wird, spielt er einen Signalton ab.

- ES:**
- 1 Determinar la ubicación del cuadro de control y del/de los proyector(es) de sonido asegurándose de que hay una fuente de alimentación cerca.
 - 2 Desatornillar los 4 tornillos del cuadro de control.
 - 3 Colocar el cuadro de control en la ubicación asignada sujetándolo firmemente a la pared con los tornillos, consulte las dimensiones al final del documento.
 - 4 Conectar la alimentación y la conexión de tierra al terminal pasándolos por el pasamuros de la izquierda.
 - 5 Introducir la línea de audio (40 m máximo con un cable de 2x0,75²) en el pasamuros de la derecha y conectarla entre el/los altavoz/altavoces y la caja del terminal.
 - 6 Los cables deben sujetarse con las bridas de plástico incluidas.
 - 7 **DIPS CON POSICIONES:**
En modo DHF: DIP 2 en posición ON ↑ Indicar la dirección del carillón en los dips del 5 al 8 (ver página 3).
Por cable: DIP 2 en posición OFF ↓ El reloj patrón controla la alimentación del carillón, que emite una señal sonora al recibirla.

Download full manual - Téléchargez la notice complète - Umfassende Handbuch - Manual completo :

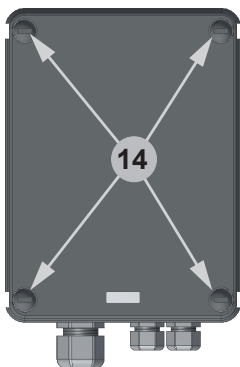
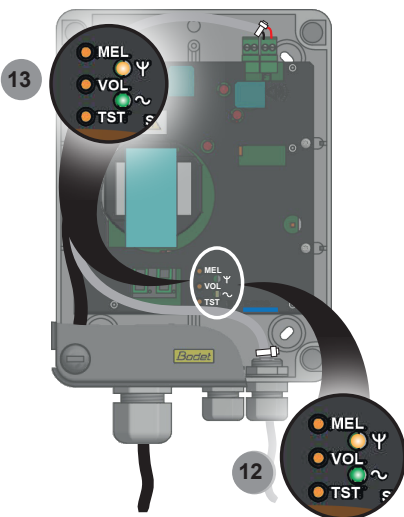
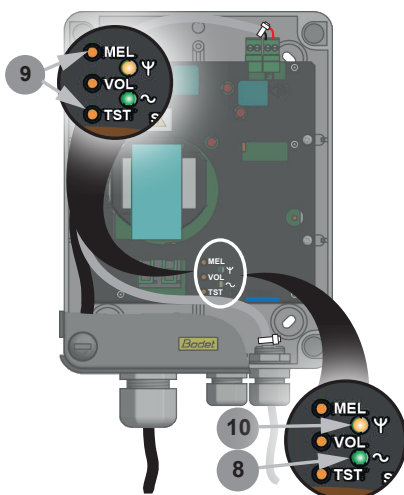
>> www.bodet-time.support <<

Ref.: 608068C 06/20

Bodet

OUTDOOR HIGH POWER SOUNDER MELODYS - MELODYS FORTE PUISSANCE EXTÉRIEUR LEISTUNGSSTARKE MELODYS FÜR DEN AUSSENBEREICH - MELODYS ALTA POTENCIA EXTERIOR

QUICK START GUIDE - GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE - SCHNELLSTARTANLEITUNG - GUÍA DE INICIO RÁPIDO



- EN:**
- 8 Switch on the device and ensure that the 'Ψ' LED is switched on (green).
 - 9 Audio test Press MEL then TST for the sounder to make a sound.
 - 10 Verify that the orange LED 'Ψ' is flashing, if this is not the case, please consult the complete MELODYS user manual.
 - 11 Set the mother clock to INIT mode. (Consult the mother clock's user manual).
 - 12 Check the reception of the MELODYS using the 'Ψ' LED:
Green: Communication is functioning.
Static orange: The MELODYS is almost outside of the bandwidth, reception is uncertain.
Flashing orange: MELODYS is set to 'Init' mode.
Red: no programme received.
 - 13 To regulate the volume of all melodies at once:
-Press and hold the 'Vol' button for 10 seconds,
-Adjust the volume from 1 to 8 by repeatedly pressing the 'vol' button until 'd 5' appears,
-Press 'Tst' to regulate the volume of all the sounders.
 - 14 Replace and tighten the 4 screws on the control box.

- FR:**
- 8 Mettre l'appareil sous tension et vérifier que la LED «Ψ» est allumée (verte).
 - 9 Test audio. Appuyer sur MEL puis TST, le carillon doit jouer un son.
 - 10 Vérifier que le LED «Ψ» orange clignotante, si ce n'est pas le cas, se reporter à la notice MELODYS complète.
 - 11 Mettre l'Horloge mère en mode INIT. (se reporter à la notice de l'horloge mère).
 - 12 Vérifier la réception du MELODYS à l'aide de la LED «Ψ» :
Verte : la communication est ok.
Orange fixe : le MELODYS est en limite de zone de réception, la réception est aléatoire.
Orange clignotante : le MELODYS est en mode « Init ».
Rouge : pas de programme reçu.
 - 13 Pour régler le volume de toutes les mélodies en une seule fois :
- Appuyer sur « Vol » pendant 10 secondes,
- Quand « d 5 » apparaît par appui successif sur « Vol », le volume est ajusté (de 1 à 8),
- Un appui sur « Tst » règle le volume sur toutes les sonneries.
 - 14 Revisser les 4 vis du boîtier de commande.

- DE:**
- 8 Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie sicher, dass die LED-Leuchte „Ψ“ an ist (grün).
 - 9 Audio-Test. Drücken Sie auf MEL und anschließend auf TST, es sollte ein Signalton abgespielt werden.
 - 10 Überprüfen Sie, ob die LED-Leuchte „Ψ“ orange blinkt, ist dies nicht der Fall, schauen Sie bitte in der vollständigen MELODYS-Bedienungsanleitung nach.
 - 11 Stellen Sie die Hauptuhr in den INIT-Modus ein. (lesen Sie die Anleitung der Hauptuhr).
 - 12 Empfang der MELODYS mithilfe der „Ψ“-LED überprüfen:
Grün: Die Kommunikation funktioniert.
Orangefarbenes Leuchten: Der MELODYS-Melder befindet sich am Rand der Abdeckungszone des Senders, der Empfang ist nicht zuverlässig.
Orangefarbenes Blinken: Der MELODYS-Melder befindet sich im „Init“-Modus.
Rot: Es wird kein Programm empfangen.
 - 13 So erhöhen Sie gleichzeitig die Lautstärke aller Melodien:
- Halten Sie die Taste „Vol“ 10 Sekunden lang gedrückt.
- Sobald „d 5“ erscheint, passen Sie die Lautstärke durch mehrfaches Drücken auf „Vol“ an (von 1 bis 8).
- Durch Drücken auf „Tst“ regeln Sie die Lautstärke aller Klingeltöne.
 - 14 Die vier Schrauben der Steuereinheit festziehen.

- ES:**
- 8 Enchufar el dispositivo y comprobar que el LED «Ψ» está encendido (verde).
 - 9 Prueba de audio. Pulsar MEL y después TST, el carillón debería sonar.
 - 10 Comprobar que el LED «Ψ» naranja está parpadeando. Si no es así, remitase a las instrucciones completas del carillón MELODYS.
 - 11 Poner el reloj patrón en modo INIT. (remitase a las instrucciones del reloj patrón).
 - 12 Comprobar que la recepción del MELODYS se produce adecuadamente con el LED «Ψ»:
Verde: comunicación adecuada.
Naranja fijo: el carillón MELODYS está en el límite de la zona de recepción, la recepción es aleatoria.
Naranja parpadeante: el carillón MELODYS está en modo «Init».
Rojo: no se ha recibido ningún programa.
 - 13 Para ajustar el volumen de todos los timbres a la vez:
- Pulsar «Vol» durante 10 segundos,
- La indicación «d 5» aparecerá después de haber pulsado «Vol» y se ajustará el volumen (de 1 a 8).
- Pulsando «Tst» se ajusta el volumen de todos los timbres.
 - 14 Volver a atornillar los 4 tornillos del cuadro de control.

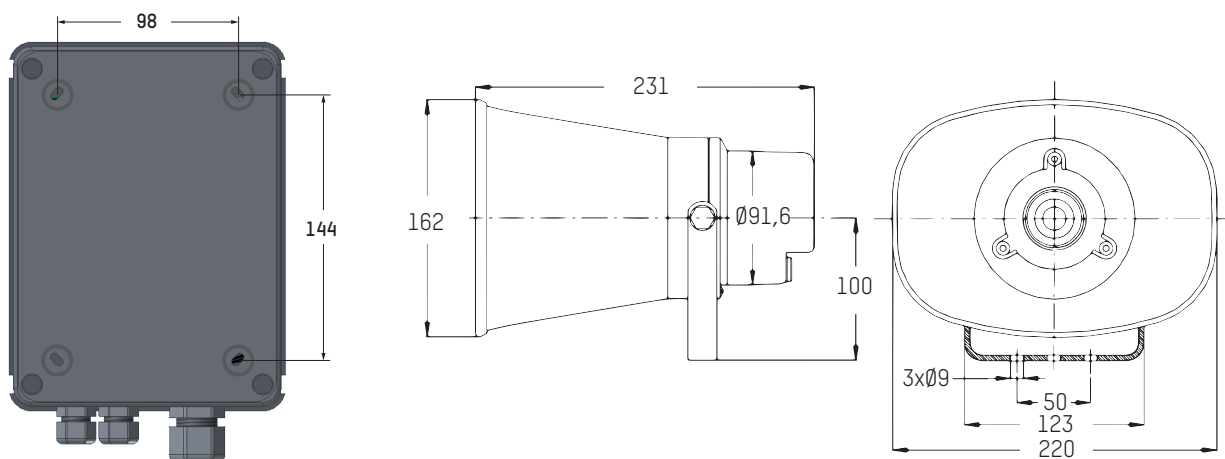
Download full manual - Téléchargez la notice complète - Umfassende Handbuch - Manual completo :
>> www.bodet-time.support <<

Ref.: 608068C 06/20

Bodet

OUTDOOR HIGH POWER SOUNDER MELODYS - MELODYS FORTE PUISSANCE EXTÉRIEUR
LEISTUNGSSTARKE MELODYS FÜR DEN AUSSENBEREICH - MELODYS ALTA POTENCIA EXTERIOR

QUICK START GUIDE - GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE - SCHNELLSTARTANLEITUNG - GUÍA DE INICIO RÁPIDO



Dimensions in mm - Dimensions en mm - Abmessungen in mm - Dimensiones en mm

DIP SWITCHES POSITION - POSITION DES DIPS - DIP-SCHALTERSTELLUNG - DIPS CON POSICIONES

For further information please consult the complete user manual.

Pour plus de détails, consulter la notice complète.

Für weitere Informationen schauen Sie bitte in die vollständige Bedienungsanleitung.

Si necesita más información, consulte el manual completo.

DHF circuit number N° Circuit DHF DHFRelais schaltungsnr Número Circuito DHF	Dip 5 Dip-Schalter 5	Dip 6 Dip-Schalter 6	Dip 7 Dip-Schalter 7	Dip 8 Dip-Schalter 8
60	OFF ↓	OFF ↓	OFF ↓	OFF ↓
61	OFF ↓	OFF ↓	OFF ↓	ON ↑
62	OFF ↓	OFF ↓	ON ↑	OFF ↓
63	OFF ↓	OFF ↓	ON ↑	ON ↑
64	OFF ↓	ON ↑	OFF ↓	OFF ↓
65	OFF ↓	ON ↑	OFF ↓	ON ↑
66	OFF ↓	ON ↑	ON ↑	OFF ↓
67	OFF ↓	ON ↑	ON ↑	ON ↑
68	ON ↑	OFF ↓	OFF ↓	OFF ↓
69	ON ↑	OFF ↓	OFF ↓	ON ↑
70	ON ↑	OFF ↓	ON ↑	OFF ↓
71	ON ↑	OFF ↓	ON ↑	ON ↑
72	ON ↑	ON ↑	OFF ↓	OFF ↓
73	ON ↑	ON ↑	OFF ↓	ON ↑
74	ON ↑	ON ↑	ON ↑	OFF ↓
75	ON ↑	ON ↑	ON ↑	ON ↑

Download full manual - Téléchargez la notice complète - Umfassende Handbuch - Manual completo :
>> www.bodet-time.support <<

Ref.: 608068C 06/20

